**Н.Л. Дробышева**

Национальный авиационный университет, г. Киев, Украина

**Состав и стратификация авиационной лексики**

*Ключевые слова: специальная авиационная лексика, термины, стратификация*

Стремительное развитие науки и техники повлекло за собой интенсивный рост специальной лексики, объем которой в настоящее время значительно превышает объем общеупотребительной лексики, что, в свою очередь, способствовало формированию в рамках национальных языков профессионально ориентированных подъязыков, так называемых языков для специальных целей, и выдвинуло на повестку дня задачу системного изучения специальной лексики отдельных областей знания и сфер человеческой деятельности.

Предметом настоящей работы является состав и стратификация специальной лексики конкретной области знания – авиации.

Большой энциклопедический словарь [БЭС 1998:10] соотносит сферу авиации с понятием, связанным с полетами в атмосфере аппаратов тяжелее воздуха, а также относит к авиации организации, службы, использующие эти аппараты для полетов. Массив авиационной лексики насчитывает десятки тысяч единиц, так, сборник [Афанасьев 1995] содержит свыше 50 000 авиационно-технических терминов, словарь [Аслезова 1969] – 11 000 специальных лексических единиц по гражданской авиации и др.

Авиационная лексика берет свое начало преимущественно в общеупотребительной лексике, тесно с ней взаимодействует в процессе функционирования, опирается на естественно-языковой субстрат. Являясь средством профессиональной коммуникации и специального познания, специальная авиационная лексика отражает в своем содержании результаты научного и профессионального познания, представляет фрагмент модели знаний о мире – профессиональную картину мира сферы авиации. Известное противопоставление общеупотребительной лексики специальной лексике проходит по линии бытовое – профессиональное.

Объединенная тематической общностью авиационная лексика, образует отдельное семиотическое пространство, отражая систематику сферы авиации, соответственно организована как особая функциональная система, включающая подсистемы по отдельным направлениям профессиональной деятельности обладает собственной целостной структурой и ограничена пределами сферы авиации. Среди основных направлений: летательные аппараты, воздушные трассы, аэродромы и др.

Отражая многомерную и многоаспектную реальность сферы авиации, авиационная лексика включает в себя соответствующие классы (типы) лексических единиц. Стратификация специальной лексики осуществляется по различным параметрам.

Главным и основным понятийным элементом, семантическим ядром специальной лексики сферы авиации являются термины. Термины номинируют общие специальные понятия, соответствующие предметам, явлениям и процессам сферы авиации, имеют дефиниции, наиболее информативны, соответствуют языковой и профессиональной норме, относятся к книжному стилю, приняты профессиональным сообществом, отражают классификационные признаки и связи понятия с другими понятиями сферы авиации и все вместе составляют терминологию данной области.

Терминологическая система сферы авиации, являясь логико-понятийной системой, основывается на классификации понятий отрасли, представляет собой упорядоченное множество терминологических единиц с отношениями между ними. Это открытая многоуровневая иерархия родовидового типа, формирующаяся на основе экстралингвистического принципа, и объединяет в себе большое количество более узких терминологических систем.

В области авиации можно выделить следующие группы терминологических единиц:

1. Базовые термины, относящиеся к ряду базовых научных дисциплин, которые являются основой развития технических средств авиации и основой их применения: термины аэродинамики, теории механизмов и машин, теории двигателей, самолетовождения и др. (*аэродинамическая* *сила*, *аэродинамическое* *сопротивление*, *подъемная* *сила*). Эти термины составляют в терминологической лексике авиации значительный слой.

2. Общенаучные, общетехнические, межотраслевые, а также термины смежных наук, которые содержат в себе большой объем информации: *надежность*, *герметизация*, *классификация*, *технологичность* и др. Термины широкой семантики (*материал*, *устройство*, *агрегат*, *аппарат*, *система*, *установка*, *прибор*, *сооружение*, *механизм* и др.) характеризуются высокой степенью абстрактности, входят в группу общетехнических, общенаучных и межотраслевых терминов и проявляют в качестве основных свои конститутивные, номинативные, классифицирующие и ориентирующие свойства. Выступая в качестве понятий-категорий, они группируют на основе ряда категорийных признаков обширные группы объектов сферы авиации (соответственно группы терминов): *авиационные материалы*, *летательные аппараты*, *взлетно*-*посадочные* *устройства*, *системы* *автоматической* *посадки*, *системы* *управления*, *силовые* *установки*, *навигационные* *приборы*, *бортовое* *оборудование*, *аэродромные* *сооружения* и др. Выполняя важную роль в структурировании, систематизации и классификации понятийно-предметной сферы авиации, термины-категории помогают в освоении профессиональной сферы деятельности, ее интерпретации, осмыслении и ориентации в ней в том числе с привлечением чувственно-наглядных образов, служат опорой профессионального мышления и деятельности. Указанные термины способствуют упорядочению терминологии и ее стандартизации.

3. Отраслевые и узкоотраслевые термины отражают специальное знание и профессиональный опыт, соответствуют уровню развития предметной области знания авиации, возникают в результате познавательной и классифицирующей деятельности специалистов отрасли, характеризуются различной степенью обобщенности от высокой до низкой, включая аспектные понятия, выражают среднее и экспертное знание (*аэронавигация*, *крыло* *с* *изменяющейся* *геометрией*, *гондола*, *закрылок* и др.).

4. Технические номенклатурные наименования (номены) в сфере авиации – это обширный пласт лексики, предназначенный для обозначения частных понятий, соответствующих маркам, сериям, моделям, модификациям, исполнениям и др. однородных рядов объектов (*самолет Ту-204*, *самолет Ту-204-100*, *самолет Ту-204-200*, *самолет Ту-204-300*, *самолет Ту-204-500*). Номены представляют собой термины особого рода [Лейчик 29], состоят из двух частей: собственно из родового термина и синтаксически подчиненного ему номенклатурного показателя, служащего для сужения общего специального понятия до частного с более высокой степенью специализации. В логико-понятийной иерархии номены занимают наиболее низкие уровни. Различные уровни изделий могут иметь различную формальную структуру номена, являющуюся результатом когнитивной деятельности специалистов. В общем случае номены замещают собой развернутое описание частного понятия (объекта), представляя информацию об именуемом объекте в виде перечня отличительных признаков или без перечисления отличительных признаков и нуждаются в раскодировании номенклатурного показателя. Например, самолет Ту-204-500 является развитием самолета Ту-204-300, имеет увеличенную взлетную массу, уменьшенное крыло, предназначен для коротких маршрутов.

Кроме терминов в профессиональной сфере авиации функционируют лексические единицы, которые в определенной степени не отвечают ни литературной, ни профессиональной норме. В основном это профессионализмы и профессиональные жаргонизмы, которые, как наиболее удаленные от стандарта (нормы), формируют пограничный класс специальной лексики сферы авиации.

Профессионализмы и профессиональные жаргонизмы имеют хождение в устной форме общения специалистов, относятся к разговорному стилю, имеют ограниченную область использования (например, у диспетчеров их использование исключается), некодифицированы, опираются на результаты перцептивного познания, кратки, отличаются стихийностью процесса номинации и бытования (*тушка* – самолет Ту, *свисток* – самолет Ту-134 (свистит при работе двигателя), *трехсотка* – самолет Ту-204-300, *бесхвостка* – бесхвостовой самолет и др.).

В отдельных случаях профессионализмы могут выполнять роль предтерминов, заполняя собой лакуны понятий, не имеющих терминологического обозначения.

В речи специалистов профессионализмы могут служить показателем высокой степени вовлеченности в профессию, ее творческой интерпретации и осмысления.

Характерные особенности профессиональных жаргонизмов: этико-стилистическая сниженность (низкий стиль), высокая степень экспрессии, отступление от нормы. Наблюдается сближение единиц профессионального жаргона сферы авиации с общим жаргоном, что соответствует тенденции усиления интегративных процессов, характерных для языка в целом.

В пределах авиационной лексики можно отметить умеренное распространение профессионализмов и редкую встречаемость профессиональных жаргонизмов.

Таким образом, специальная лексика сферы авиации, отвечая на потребности отраслевой научной и профессиональной деятельности, складывается с учетом дифференциации направлений профессиональной деятельности и интеграции результатов деятельности, что предопределяет некоторую общность используемой терминологии. При этом в репрезентации профессионального знания и опыта, профессиональной коммуникации участвуют разные типы лексических единиц, которые отражают определенные аспекты профессиональной картины мира авиационной сферы.

Библиография

Аслезова С.М. Англо-русский словарь по гражданской авиации. – М.: Советская энциклопедия, 1969. – 351 с.

Афанасьев Г.И. Русско-английский сборник авиационно-технических терминов. – М.: Авиаиздат, 1995. – 640 с.

Большой энциклопедический словарь. – М.: Большая Российская энциклопедия, 1998. – 1456 с.

Лейчик В.М. Общая типология и многоаспектные классификации специальной лексики // Терминология и знание. Материалы I Международного симпозиума (Москва, 23-24 мая 2008 г.). – М.: Институт русского языка им. В.В. Виноградова РАН, 2009. – С. 28-48.